



FAQs

**1. What services does the North Andover Housing Authority Provide?
¿Qué servicios ofrece a Autoridad de Vivienda de North Andover?**

The North Andover Housing Authority provides permanent housing for low- and moderate-income families through two main programs: the Public Housing & Section 8 Housing Choice Voucher Program. Public housing assistance is provided at eight apartment communities owned & operated by the North Andover Housing Authority.

La Autoridad de Vivienda de North Andover proporciona vivienda permanente para familias de ingresos bajos y moderados a través de dos programas principales: el Programa de Vales de Elección de Vivienda de Vivienda Pública y Sección 8. La asistencia de vivienda pública se proporciona en ocho comunidades de apartamentos de propiedad y operadas por la Autoridad de Vivienda de North Andover.

**2. How is the North Andover Housing Authority funded?
¿Cómo se finanza la Autoridad de Vivenda de North Andover?**

The North Andover Housing Authority is funded both through the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) and the Massachusetts Department of Community Development (DHCD).

La Autoridad de Vivienda de North Andover se financia tanto a través del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) como del Departamento de Desarrollo Comunitario de Massachusetts (DHCD).

**3. Where do I go to find information about public housing and to apply for housing?
¿A dónde ir para encontrar información sobre la vivienda pública y solicitar una vivienda?**

To find information on public housing, contact the NAHA Administrative Office in person or by phone. The Administrative Office is located at One Morkeski Meadows, North Andover, MA 01845 and the phone number is 978-682-3932. To apply for public housing rental assistance, contact or visit the NAHA Administrative Office, or download the forms from this website.

Para encontrar información sobre viviendas públicas, las personas deben comunicarse con la Oficina Administrativa de NAHA en persona o por teléfono. La oficina administrativa está ubicada en One Morkeski Meadows, North Andover, MA 01845 y el número de teléfono es 978-682-3932. Para solicitar asistencia para el alquiler de viviendas públicas, las personas pueden contactar o visitar la Oficina Administrativa de NAHA, o descargar los formularios de este sitio web.

**4. How do I apply for Section 8?
¿Cómo solicito la Sección 8?**

The NAHA participates in the Massachusetts Centralized Waiting List. You can pick up an application for Section 8 by visiting the NAHA Administrative Office on One Morkeski Meadows. You can apply online by going to Massachusetts Section 8 Housing Choice Voucher Program Centralized Waiting List website at <http://affordablehousing.com>

El NAHA participa en la Lista de espera centralizada de Massachusetts. Puede recoger una solicitud para la Sección 8 visitando la Oficina Administrativa de NAHA en UNO Morqueski Meadows. También puede dirigirse a la página en el internet <http://affordablehousing.com> para aplicar.

**5. What information do I need to provide to the housing authority to see if I have an application on file?
¿Qué información necesito proveer a la autoridad de vivienda para saber si tengo una aplicación pendiente?**

You must have your Date of Birth and Social Security number if applicable.

Debe tener su fecha de nacimiento y número de seguro social si corresponde.

**6. Can I, as an applicant, inquire about where I am on the list?
¿Puedo, como solicitante, preguntar sobre dónde estoy en la lista?**

We are unable to provide you a number of where you are on our waitlist or a time estimate. We can confirm that you are on the waitlist and if your application has been pulled for processing.

No podemos proporcionarle su número en la lista de espera o una estimación de tiempo. Podemos confirmar que está en la lista de espera y si su solicitud está en proceso.

**7. Why are you not able to tell me where I am on the list?
¿Porque no me dicen dónde estoy en la lista?**

The statewide centralized waitlists can change daily depending on emergency applications and preferences. The statewide waitlists are still new and do not have enough data to project an estimated wait time for applicants.

Las listas de espera centralizadas a nivel estatal pueden cambiar diariamente dependiendo de las solicitudes y preferencias de emergencia. Las listas de espera estatales son todavía nuevas y no tienen datos suficientes para proyectar un tiempo de espera estimado para los solicitantes.

**8. Can you tell me if I am an emergency?
Me pueden decir si soy una emergencia?**

We can tell you if you are listed as an emergency on the waitlist. All emergencies are verified by the Housing Authority at the time the application is pulled from the waitlist. Applications may not meet the state and federal criteria for claiming emergency status and will be placed back on the waitlist as a standard application.

Podemos decirle si usted está en la lista de espera como una emergencia. Todas las emergencias son verificadas por la Autoridad de Vivienda en el momento en que la solicitud es seleccionada de la lista de espera. Si la solicitud no cumple con los criterios estatales y federales para reclamar el estado de emergencia y se colocará de nuevo en la lista de espera como una solicitud regular.

**9. What happens if my information changes after my application has been submitted?
¿Qué pasa si cualquiera de mis cambios de información después de que se ha presentado mi solicitud?**

It is the applicant's responsibility to notify the NAHA of any changes in income, family composition, employment status, address, or phone number change, etc. All changes must be reported in writing or through the CHAMP and GoSection8 website. No applicant updates will be taken over the telephone. Failure to report any changes may cause your application to be purged from the waiting list and will require you to re-apply for Public Housing or Section 8 assistance. This will delay your possibility of being offered housing or assistance.

Es responsabilidad del solicitante notificar al NAHA sobre cualquier cambio en los ingresos, composición familiar, estado laboral, cambio de dirección o número de teléfono, etc. Todos los cambios deben ser informados por escrito o por internet visitando la página de CHAMP y de GoSection8. No se realizarán actualizaciones del solicitante por teléfono. Si no informa sobre cualquier cambio, su solicitud puede ser eliminada de la lista de espera y requerirá que vuelva a solicitar la Vivienda Pública o la asistencia de la Sección 8. Esto retrasará su posibilidad de que se le ofrezca vivienda o asistencia.

10. What happens once my application has been accepted?

¿Qué sucede una vez que se ha aceptado mi aplicación?

All applications are time and date stamped upon receipt. The application will be reviewed and entered into our computer system for placement on the appropriate waiting list(s) in the order that it was received and ranked according to established preferences. Assuming that you meet the preliminary requirements, you will be mailed a letter indicating that you have been placed on the waiting list pending further verification.

Todas las solicitudes tienen fecha y hora estampadas al recibirlas. La aplicación será revisada e ingresada en nuestro sistema informático para colocarla en la (s) lista (s) de espera apropiada en el orden en que fue recibida y clasificada de acuerdo con las preferencias establecidas. Suponiendo que cumple con los requisitos preliminares, se le enviará una carta por correo indicando que ha sido incluido en la lista de espera en espera de una verificación adicional.

11. Where is the North Andover Housing Authority Administrative Office located?

¿Dónde se encuentra la Oficina Administrativa de la Autoridad de Vivienda de North Andover?

The NAHA Administrative Office is located at One Morkeski Meadows, North Andover, MA 01845. The NAHA's phone number is 978-682-3932.

La oficina administrativa de NAHA está ubicada en One Morkeski Meadows, North Andover, MA 01845. El número de teléfono de NAHA es 978-682-3932.